

Brusel 30. dubna 2024
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2024/0101(NLE)

9493/24
ADD 8

AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	26. dubna 2024
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14)
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu ROZHODNUTÍ RADY o uzavření jménem Evropské unie Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Andorrským knížectvím a Republikou San Marino

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14).

Příloha: COM(2024) 189 final - Annex (Part 8/14)



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 26.4.2024
COM(2024) 189 final

ANNEX – PART 8/14

PŘÍLOHA

návrhu ROZHODNUTÍ RADY

**o uzavření jménem Evropské unie Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a
Andorrským knížectvím a Republikou San Marino**

SANMARINSKÝ PROTOKOL

ČÁST I

VOLNÝ POHYB ZBOŽÍ

KAPITOLA 1

OBECNÁ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 1

Zásady

Volný pohyb zboží mezi EU a San Marinem je založen na jedné straně na celní unii a na druhé straně na přijetí *acquis* EU v oblasti volného pohybu zboží ze strany San Marina.

ČLÁNEK 2

Celní unie mezi EU a San Marinem

Tato dohoda vytváří celní unii mezi EU a San Marinem, která, není-li v tomto protokolu stanoveno jinak, nahrazuje celní unii zřízenou Dohodou o spolupráci a celní unii mezi Evropským hospodářským společenstvím a Republikou San Marino, podepsanou v Bruselu dne 16. prosince 1991, a je jejím nástupcem¹.

ČLÁNEK 3

Rozsah celní unie

1. Celní unie mezi EU a San Marinem zahrnuje veškeré zboží.
2. Celní unie mezi EU a San Marinem se vztahuje jak na celní území EU, jak je definováno v článku 4 celního kodexu Unie², tak na území San Marina.

¹ Úř. věst. EU L 84, 28.3.2002, s. 43.

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. EU L 269, 10.10.2013, s. 1).

3. Celní unie mezi EU a San Marinem zahrnuje:

- a) zboží vyrobené na celním území EU nebo v San Marinu, včetně zboží získaného zcela nebo zčásti z produktů pocházejících ze třetích zemí, které jsou ve volném oběhu na celním území EU nebo v San Marinu;
- b) zboží pocházející ze třetích zemí, které je ve volném oběhu na celním území EU nebo v San Marinu.

4. Produkty pocházející ze třetích zemí jsou považovány za propuštěné do volného oběhu na celním území EU nebo v San Marinu, pokud byly splněny dovozní formality a byla odvedena veškerá splatná cla nebo poplatky s rovnocenným účinkem a u uvedených produktů nedošlo-li k úplnému nebo částečnému navrácení těchto cel nebo poplatků.

5. Celní unie se vztahuje také na zboží získané na celním území EU nebo v San Marinu, jehož výroba zahrnuje produkty pocházející ze třetích zemí, které nejsou ve volném oběhu ani na celním území EU, ani v San Marinu. Ustanovení o celní unii se však na toto zboží vztahují pouze tehdy, pokud přidružená strana vývozu vybírá clo EU u produktů ze třetích zemí použitých při jeho výrobě.

ČLÁNEK 4

Podvýbor pro celní spolupráci

1. Odchylně od čl. 76 odst. 8 první věty rámcové dohody se zřizuje Podvýbor pro celní spolupráci. Metodiku, složení a fungování tohoto podvýboru stanoví smíšený výbor zřízený podle čl. 76 odst. 1 písm. b) rámcové dohody ve svém jednacím řádu.
2. Podvýbor pravidelně nebo na žádost jedné z přidružených stran přezkoumává otázky výkladu a provádění celních ustanovení obsažených v této dohodě. Řeší rovněž všechny záležitosti týkající se celní spolupráce a vzájemné správní pomoci v celních záležitostech mezi EU a San Marinem.
3. Podvýbor z vlastního podnětu nebo případně na žádost smíšeného výboru předkládá smíšenému výboru doporučení týkající se celních záležitostí, které musí být vyřešeny rozhodnutím smíšeného výboru.

ČLÁNEK 5

Připojení k elektronickým systémům EU

Náklady na připojení k elektronickým systémům EU, které jsou nezbytné pro řádné fungování celní unie, nese San Marino. Případy, v nichž je nezbytné připojení, se stanoví rozhodnutím smíšeného výboru.

KAPITOLA 2

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK 6

Preferenční dohody uzavřené Unií

EU při obchodních jednáních se třetími zeměmi vynaloží veškeré úsilí, aby dosáhla rozšíření všech preferenčních režimů vztahujících se na zboží na produkty pocházející ze San Marina.

ČLÁNEK 7

Dohody o vzájemném uznávání uzavřené Unií

EU v rámci jednání o dohodách o vzájemném uznávání se třetími zeměmi učiní vše, co je v jejích silách, aby dosáhla jejich rozšíření pro účely posuzování shody a označování výrobků do San Marina.

ČLÁNEK 8

Celní úřady oprávněné provádět celní odbavení zboží určeného pro San Marino

1. San Marino zmocňuje EU, aby jménem San Marina a na jeho účet prováděla formality pro celní odbavení zboží, které vstupuje na jeho území ze třetích zemí nebo opouští jeho území a je určeno pro třetí země.
2. Celní odbavení týkající se dovozu, a zejména formalit při propuštění zboží pocházejícího ze třetích zemí určeného do San Marina do volného oběhu, se provádí na celních úřadech EU uvedených v dodatku 1 k tomuto protokolu.
3. Činnosti celního odbavení týkající se vývozu je možné provést u jakéhokoliv unijního celního úřadu, s výjimkou formalit, které:
 - a) jsou prováděny v rámci zvláštních režimů, s výjimkou tranzitu;
 - b) se týkají vývozu zbraní, uměleckých děl, prekurzorů a zboží dvojího užití,
 - c) musí být prováděny v úřadech a odděleních uvedených v dodatku 1 k tomuto protokolu.

4. Metody správní spolupráce mezi příslušnými orgány EU a San Marina pro pohyb zboží uvedené v odstavci 1 a pohyb zboží mezi San Marinem a členskými státy EU, jakož i seznam celních úřadů oprávněných provádět celní odbavení zboží podle odstavce 2 a odst. 3 písm. a) a b) a postup pro vrácení tohoto zboží do San Marina stanoví smíšený výbor.

5. San Marino si vyhrazuje právo provádět formality pro celní odbavení samo se souhlasem přidružených stran v rámci smíšeného výboru.

ČLÁNEK 9

Místo určení vybraného cla

1. Dovozní clo ze zboží vybraného podle článku 8 tohoto protokolu se vybírá jménem San Marina. San Marino se zavazuje, že tyto částky nebude přímo ani nepřímo dotyčným stranám vracet, s výhradou odstavce 2.

2. Poplatky a dávky odváděné z dovozu zemědělských produktů může San Marino použít na podporu výroby nebo vývozu.

3. Ujednání, na jejichž základě jsou vybrané částky poskytovány státní pokladně San Marina, jsou stanovena v dodatku 2 k tomuto protokolu a mohou být pozměněna smíšeným výborem.

ČÁST II

VOLNÝ POHYB OSOB, SLUŽEB A KAPITÁLU

KAPITOLA 1

DOPRAVA

ČLÁNEK 10

Kabotáž v silniční nákladní dopravě

1. Pokud jde o kabotážní práva, touto dohodou není dotčena následující dvoustranná dohoda mezi San Marinem a Itálií:
 - *Accordo tra la Repubblica di San Marino e la Repubblica italiana sulla regolamentazione reciproca dell'autotrasporto internazionale di viaggiatori e merci*, podepsaná dne 7. května 1997

Tato kabotážní práva mohou být aktualizována.

2. Tato dohoda nahrazuje dvoustrannou dohodu uvedenou v odstavci 1, pokud jde o všechny záležitosti kromě kabotážních práv upravených touto dvoustrannou dohodou.

3. S výjimkou případů uvedených v odstavci 1 nesmí San Marino uzavírat s členskými státy EU nové dohody o silniční dopravě, které upravují záležitosti spadající do oblasti působnosti této dohody.

ČÁST III

HORIZONTÁLNÍ USTANOVENÍ SOUVISEJÍCÍ SE ČTYŘMI SVOBODAMI

KAPITOLA 1

PRÁVO OBCHODNÍCH SPOLEČNOSTÍ

ČLÁNEK 11

Propojení rejstříků

1. Sanmarinské centrální, obchodní a podnikové rejstříky se připojí k systému propojení rejstříků v souladu s článkem 22 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1132¹.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1132 ze dne 14. června 2017 o některých aspektech práva obchodních společností (Úř. věst. L 169, 30.6.2017, s. 46).

2. San Marino provede nezbytná opatření k zajištění interoperability svých rejstříků v rámci systému propojení rejstříků prostřednictvím platformy v souladu s čl. 22 odst. 3 směrnice (EU) 2017/1132 a zajistí, aby její společnosti měly jedinečný identifikační kód (EUID), který umožní jejich jednoznačnou identifikaci při komunikaci mezi rejstříky prostřednictvím uvedeného systému propojení rejstříků.
 3. San Marino nese náklady na přizpůsobení svých rejstříků, jakož i náklady na jejich údržbu a provoz v souladu s čl. 25 odst. 6 směrnice (EU) 2017/1132.
-

SEZNAM CELNÍCH ÚŘADŮ UNIE, KTERÉ JSOU PŘÍSLUŠNÉ K CELNÍMU ODBAVOVÁNÍ
ZBOŽÍ URČENÉMU REPUBLICCE SAN MARINO

ANCONA: Ufficio delle Dogane di Ancona; Sezione Operativa Territoriale di Falconara Aeroporto.

BOLONĀ: Ufficio delle Dogane di Bologna, Sezione Operativa Territoriale Aeroporto «G. Marconi».

FORLÌ: Ufficio delle Dogane di Forlì-Cesena; Sezione Operativa Territoriale Aeroporto «Ridolfi».

JANOV: Ufficio delle Dogane di Genova; Sezione Operativa Territoriale Passo Nuovo; Sezione Operativa Territoriale Voltri; Sezione Operativa Territoriale Aeroporto.

GIOIA TAURO: Ufficio delle Dogane di Gioia Tauro.

LA SPEZIA: Ufficio delle Dogane di La Spezia.

LIVORNO: Ufficio delle Dogane di Livorno.

MILÁN: Ufficio delle Dogane di Varese, Sezione Operativa Territoriale di Malpensa.

ORIO AL SERIO: Ufficio delle Dogane di Bergamo, Sezione Operativa Territoriale di Orio al Serio.

RAVENNA: Ufficio delle Dogane di Ravenna; Sezione Operativa Territoriale di San Vitale.

RIMINI: Ufficio delle Dogane di Rimini; Sezione Operativa Territoriale di Aeroporto «F. Fellini».

ŘÍM: Ufficio delle Dogane di Roma II; Sezione Operativa Territoriale di Fiumicino.

TARANTO: Ufficio delle Dogane di Taranto.

TERST: Ufficio delle Dogane di Trieste; Sezione Operativa Territoriale di Porto industriale; Sezione Operativa Territoriale di Punto Franco Vecchio; Sezione Operativa Territoriale di Punto Franco Nuovo.

BENÁTKY: Ufficio delle Dogane di Venezia; Sezione Operativa Territoriale di Interporto; Sezione Operativa Territoriale di Portogruaro.

OPATŘENÍ PRO POSKYTNUTÍ DOVOZNÍHO CLA VYBRANÉHO UNIÍ JMÉNEM SAN
MARINA MINISTERSTVU FINANCÍ SAN MARINA

ČLÁNEK 1

Pokud jde o stanovení, sledování a poskytování dovozního cla vybraného ze zboží určeného pro San Marino, použijí se obdobně čl. 2 odst. 1, čl. 2 odst. 2 první pododstavec, čl. 2 odst. 4, článek 3, čl. 6 odst. 1, čl. 6 odst. 3 první a druhý pododstavec, čl. 6 odst. 4 první pododstavec, článek 7, článek 8, čl. 10 odst. 1 a čl. 13 odst. 2 nařízení Rady (EU, Euratom) č. 609/2014¹ ve znění pozdějších předpisů. Použijí se zejména tato ustanovení:

- a) členské státy EU s celními úřady uvedenými v dodatku 1 k tomuto protokolu vedou oddělené účetnictví pro dovozní clo vybrané ze zboží určeného pro San Marino, které je totožné s tím, jež je stanoveno pro vlastní zdroje EU uvedené v čl. 6 odst. 1 a v čl. 6 odst. 3 prvním a druhém pododstavci nařízení Rady (EU, Euratom) č. 609/2014;
- b) dovozní cla, na které se následně vztahují doklady T2 SM nebo T2L SM vyměřují celní úřady uvedené v dodatku 1 tohoto protokolu v okamžiku jejich skutečného zaúčtování a zapisují se do účtů uvedených v písmenu a).

¹ Nařízení Rady (EU, Euratom) č. 609/2014 ze dne 26. května 2014 o metodách a postupu pro poskytování tradičních vlastních zdrojů a vlastních zdrojů z DPH a HND a o opatřeních ke krytí hotovostních nároků (Úř. věst. EU L 168, 7.6.2014, s. 39).

Pokud celní úřad odeslání tranzitního režimu T2 SM nebo pro vydání dokladu T2L SM neobdrží informace nezbytné k prokázání toho, že zboží do San Marina dorazilo ve lhůtě tří měsíců, provede se oprava původního zaúčtování.

V tomto případě se dovozní cla stanoví jako vlastní zdroje EU a zapisují se do účtů stanovených v čl. 6 odst. 3 prvním pododstavci nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014 nebo případně do zvláštních účtů stanovených v čl. 6 odst. 3 druhém pododstavci uvedeného nařízení.

Výše uvedený režim se použije obdobně na zušlechtěné výrobky nebo na zboží v nezměněném stavu prodávané na území San Marina v režimu aktivního zušlecht'ovacího styku nebo na zboží, u něhož vznikl celní dluh v režimu dočasného použití;

- c) v souladu s čl. 6 odst. 4 písm. a) nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014 zašlou dotčené členské státy EU Evropské komisi výkazy ze svých účtů společně s výkazy týkajícími se vlastních zdrojů; tyto výkazy vypracované stejným způsobem jako v případě vlastních zdrojů uvádějí rovněž celkovou částku dovozních cel vybraných jednotlivými celními úřady;
- d) podklady se uchovávají v souladu s čl. 3 prvním a druhým pododstavcem nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014; tyto dokumenty a dokumenty týkající se vlastních zdrojů se zakládají odděleně;

- e) opravy stanovených cel nebo účtů provedené po 31. prosinci třetího roku následujícího po roce, kdy došlo k původnímu stanovení, se do účtů nezapisují, vyjma bodů, které nejpozději k tomuto datu oznámila buď Evropská komise, nebo členský stát EU, nebo San Marino;
- f) Ustanovení článku 2 nařízení (EU, Euratom) 2021/768¹ se použije obdobně; dotyčná kontrolní opatření se vztahují rovněž na doklady uvedené v čl. 2 odst. 3 písm. b), c) a d), které prokazují, že zboží dorazilo do San Marina; úředníci pověřeni San Marinem se těchto kontrolních opatření mohou účastnit;
- g) dotčené členské státy EU poukazují na účet Evropské komise uvedený v článku 9 nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014 cla zapsaná na účtech stanovených v čl. 6 odst. 3 prvním a druhém pododstavci ve lhůtě uvedené v čl. 10 odst. 1 uvedeného nařízení a po odečtení nákladů spojených s vybíráním; procentní podíl, který může EU odečíst jako náklady na výběr od dovozního cla vybraného EU jménem San Marina, činí 20 %;
- h) dotčené členské státy EU jsou osvobozeny od povinnosti poskytnout Evropské komisi částky odpovídající clům zapsaným pro San Marino pouze tehdy, jsou-li splněny podmínky stanovené v čl. 13 odst. 2 nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014.
- i) Při provádění písmen a) a b) tohoto článku se použije příloha tohoto dodatku.

¹ Nařízení Rady (EU, Euratom) 2021/768 ze dne 30. dubna 2021, kterým se stanoví prováděcí opatření pro systém vlastních zdrojů Evropské unie a kterým se zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 608/2014 (Úř. věst. EU L 165, 11.5.2021, s. 1).

ČLÁNEK 2

Do třiceti dnů po oznámení každého zápisu členskými státy EU převede Evropská komise zaúčtované částky na účet otevřený na jméno San Marina. San Marino sdělí Evropské komisi údaje o účtu, na který má být zaúčtovaná částka připsána. San Marino nese náklady na správu tohoto účtu.

SPRÁVNÍ POSTUP UPLATNITELNÝ PŘI PROVÁDĚNÍ ČL. 1 PÍSM. a) a b)

1. Splnění formalit pro propuštění zboží do volného oběhu u schválených celních úřadů
 - a) Je-li zboží určené do San Marina propuštěno do volného oběhu, musí být přepravováno v rámci tranzitního režimu T2 SM nebo případně dokladu T2L SM. Dovozní cla se zaúčtují ve lhůtách stanovených v celním kodexu Unie.
 - b) Pro účely kontroly se cla zaúčtovaná v účetnictví rovněž zapisují do evidence, kterou pro tento účel vede příslušný celní úřad a která obsahuje podrobné údaje o všech dovozech určených pro San Marino, včetně odkazu na dovážené zboží, datum přijetí dovozního prohlášení, položky poplatku, částku příslušného cla a referenční číslo přepravy nebo vystavený doklad T2 SM nebo T2L SM.
 - c) V den předložení zboží celnímu úřadu určení informují orgány San Marina úřad odeslání o příchodu zboží prostřednictvím „oznámení o příchodu“ a do tří dnů ode dne, kdy bylo zboží předloženo celnímu úřadu určení, zašlou celnímu úřadu odeslání „zprávu o výsledcích kontroly“.

- d) Je-li v havarijním postupu pro tranzit použit doklad T2 SM nebo T2L SM, uvede celní úřad na těchto dokladech lhůtu tří měsíců ode dne vydání těchto dokladů na to, aby sanmarinské orgány vydávajícímu celnímu úřadu vrátili řádně potvrzené vyhotovení č. 5 dokladu T2 SM nebo případně vyhotovení dokladu T2L SM.

2. Splnění účetních formalit u oprávněných celních úřadů

- a) Dovozní cla se zapisují na účty „San Marino“ postupem obdobným postupu popsanému v čl. 6 odst. 3 prvním pododstavci nařízení Rady (EU, Euratom) č. 609/2014 a v souladu s uvedeným článkem.
- b) Orgány členských států EU, jejichž celní úřady jsou uvedeny v dodatku 1, se však mohou rozhodnout nezapisovat do účtů „San Marino“, pokud stanovená cla, na něž byla poskytnuta jistota, byla napadena a po vyřešení vzniklých sporů by se mohla změnit. V takovém případě se částka dovozního cla až do výsledku následných vnitrostátních správních nebo soudních řízení ze strany příslušných orgánů zaznamená na zvláštním účtu „San Marino“, a to postupem obdobným postupu popsanému v čl. 6 odst. 3 druhém pododstavci nařízení Rady (EU, Euratom) č. 609/2014.

- c) Pro účely písmene b) se za „příslušné orgány“ považují:
- i) ve všech otázkách týkajících se provádění právních a správních předpisů použitelných v celních záležitostech správní nebo soudní orgány členského státu EU, které provedly celní odbavení, nebo případně orgány EU;
 - ii) v případě jakékoli otázky týkající se procesních ustanovení (oznámení, lhůty atd.) správní nebo soudní orgány členského státu EU, které provedly celní odbavení;
 - iii) v případě jakékoli otázky související s prováděním prováděcího opatření týkajícího se nuceného vymáhání dluhů na území San Marina, soudní orgány San Marina.

3. Vyřízení tranzitního režimu a navrácení podkladů

- a) Tranzitní operace může být vyřízena, jakmile celní úřad odeslání zboží obdrží příslušná „zpráva o příchodu zboží“ a „zpráva o výsledcích kontroly“ ve lhůtách stanovených celními předpisy EU.¹

¹ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. EU L 343, 29.12.2015, s. 558).

- b) Je-li použit havarijní postup pro tranzit nebo byl-li vydán doklad T2L SM, vrátí se vyhotovení č. 5 dokladu T2 SM nebo vyhotovení dokladu T2L SM řádně potvrzené orgány San Marina vydávajícímu celnímu úřadu ve lhůtě tří měsíců uvedené v odst. 1 písm. d).
- c) Není-li zpráva uvedená v písmenu a) předložena nebo není-li vyhotovení č. 5 dokladu T2 SM nebo vyhotovení dokladu T2L SM vráceno celnímu úřadu odeslání ve stanovené lhůtě, vloží se do výše uvedené evidence poznámka a počáteční zaúčtování se opraví. V tom případě se dovozní cla stanoví jako vlastní zdroje EU a zapisují se do účtů stanovených v čl. 6 odst. 3 prvním pododstavci nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014 nebo případně do zvláštních účtů stanovených v čl. 6 odst. 3 druhém pododstavci uvedeného nařízení.
- d) Tímto záznamem nejsou dotčeny případné opravy, které se ukáží jako nezbytné po ukončení šetření stanoveného v rámci tranzitního režimu EU nebo výsledku kroků podniknutých v rámci vzájemné pomoci podle dodatku 3.

4. Použití zvláštního postupu v rámci režimu aktivního zušlechťovacího styku a režimu dočasného použití

Výše uvedený postup se obdobně použije i na zušlechtěné výrobky nebo na zboží v nezměněném stavu prodávané na území San Marino v rámci režimu aktivního zušlechťovacího styku nebo na zboží, pro které vznikl celní dluh v rámci režimu dočasného použití.

VZÁJEMNÁ POMOC V CELNÍCH ZÁLEŽITOSTECH MEZI SPRÁVNÍMI ORGÁNY

ČLÁNEK 1

Definice

Pro účely tohoto dodatku se rozumí:

- a) „celními předpisy“ všechny právní a správní předpisy platné na území přidružené strany, které upravují dovoz, vývoz a tranzit zboží a jeho umístění do určitého celního režimu, včetně opatření pro zákaz, omezení a kontrolu;
- b) „dožadujícím orgánem“ příslušný správní orgán, který byl pro tento účel určen přidruženou stranou a který podává žádost o pomoc podle tohoto dodatku;

- c) „dožádaným orgánem“ příslušný správní orgán, který byl pro tento účel určen přidruženou stranou a který obdrží žádost o pomoc podle tohoto dodatku;
- d) „informacemi“ veškeré údaje, dokumenty, vyobrazení, hlášení, sdělení nebo ověřené kopie v jakémkoli formátu, včetně elektronického formátu, bez ohledu na to, zda jsou zpracovávány nebo analyzovány;
- e) „osobou“ jakákoli fyzická nebo právnická osoba;
- f) „osobními údaji“ veškeré informace o identifikované či identifikovatelné fyzické osobě;
- g) „porušováním celních předpisů“ jakékoli porušení nebo pokus o porušení celních předpisů.

ČLÁNEK 2

Oblast působnosti

1. Přidružené strany si vzájemně pomáhají v oblastech spadajících do jejich působnosti za účelem zajištění řádného uplatňování celních předpisů, zejména předcházením, vyšetřováním a potíráním porušování celních předpisů, a to způsobem a za podmínek stanovených tímto dodatkem.

2. Pomoc v celních záležitostech, jak je upravena v tomto dodatku, se vztahuje na správní orgány přidružených stran, které jsou příslušné pro uplatňování tohoto dodatku. Touto pomocí nejsou dotčena ustanovení, jimiž se řídí vzájemná pomoc v trestních věcech, a tato pomoc se nevztahuje na informace získané při výkonu pravomocí na základě žádosti justičních orgánů, s výjimkou případů, kdy tyto orgány sdělení těchto informací povolí.

3. Tento dodatek se nevztahuje na pomoc při vybírání cel, daní nebo pokut.

ČLÁNEK 3

Pomoc na požádání

1. Na žádost dožadujícího orgánu poskytne dožádaný orgán veškeré potřebné informace, které dožadujícímu orgánu umožní zajistit řádné uplatňování celních předpisů, včetně informací týkajících se zjištěných nebo plánovaných činností, které jsou nebo by mohly být porušováním celních předpisů.

2. Na žádost dožadujícího orgánu poskytne dožádaný orgán tyto informace:

- a) zda bylo zboží vyvezené z území jedné přidružené strany řádně dovezeno na území druhé přidružené strany, případně s upřesněním celního režimu, který se na toto zboží vztahuje;

b) zda bylo zboží dovezené na území jedné přidružené strany řádně vyvezeno z území druhé přidružené strany, případně s upřesněním celního režimu, který se na toto zboží vztahuje.

3. Na žádost dožadujícího orgánu přijme dožádaný orgán v rámci svých právních a správních předpisů nezbytné kroky pro zajištění zvláštního sledování:

- a) fyzických nebo právnických osob, u kterých existuje důvodné podezření, že se podílejí nebo podílely na porušování celních předpisů;
- b) zboží, které je nebo může být přepravováno způsobem, který vyvolává důvodné podezření, že toto zboží je určeno pro porušování celních předpisů;
- c) míst, kde se zboží skladovalo nebo může skladovat způsobem, který vyvolává důvodné podezření, že toto zboží je určeno pro porušování celních předpisů;
- d) dopravních prostředků, které jsou nebo mohou být používány způsobem, který vyvolává důvodné podezření, že jsou určeny pro porušování celních předpisů.

ČLÁNEK 4

Pomoc bez vyžádání

Přidružené strany si z vlastního podnětu a v souladu se svými příslušnými právními předpisy navzájem pomáhají, považují-li to za nezbytné pro řádné uplatňování celních předpisů, a to poskytováním informací získaných v souvislosti s ukončenými, plánovanými nebo probíhajícími činnostmi, které představují nebo se jeví jako porušování celních předpisů a které mohou být předmětem zájmu druhé přidružené strany. Tyto informace se zaměřují zejména na:

- a) osoby, zboží a dopravní prostředky a
- b) nové způsoby nebo metody používané při porušování celních předpisů.

ČLÁNEK 5

Forma a obsah žádostí o pomoc

1. Žádosti podle tohoto dodatku se podávají písemně v papírové nebo elektronické podobě. Přikládají se k nim doklady potřebné k jejich vyřízení. V naléhavých případech může dožádaný orgán přijmout ústní žádosti, které však musí dožadující orgán neprodleně písemně potvrdit.

2. Žádosti podle odstavce 1 obsahují tyto údaje:

- a) totožnost dožadujícího orgánu a úředníka vydávajícího žádost;
- b) požadované informace a/nebo druh pomoci;
- c) cíl a důvod žádosti;
- d) příslušné právní předpisy a jiné právní prvky;
- e) co nejpresnější a nejúplnější údaje o fyzických nebo právnických osobách, které jsou předmětem šetření;
- f) shrnutí podstatných skutečností a dosavadních šetření a
- g) veškeré další dostupné podrobnosti, které umožní dožádanému orgánu odpovědět na žádost.

3. Žádost se podává v úředním jazyce dožádaného orgánu nebo v jazyce jím přijímaném.

Žádosti podané v angličtině jsou vždy přijaty. Tento požadavek se nevztahuje na doklady přiložené k žádosti podle odstavce 1.

4. Pokud žádost nesplňuje formální požadavky uvedené v odstavcích 1 až 3, může dožádaný orgán požadovat její opravu nebo doplnění; mezitím lze přijmout předběžná opatření.

ČLÁNEK 6

Vyřizování žádostí

1. Za účelem vyřízení žádosti o pomoc postupuje dožádaný orgán v mezích své působnosti a dostupných zdrojů tak, jako by jednal samostatně nebo na žádost jiného orgánu téže přidružené strany, a poskytne informace, které již má k dispozici, provede patřičné šetření či zajistí jeho provedení. Toto ustanovení se rovněž vztahuje na jakýkoli jiný orgán, kterému dožádaný orgán žádost postoupil, nemůže-li jednat sám.
2. Žádost o pomoc se vyřizuje v souladu s právními předpisy dožádané přidružené strany.

ČLÁNEK 7

Forma sdělování informací

1. Dožádaný orgán sděluje dožadujícímu orgánu výsledky šetření písemně, spolu s veškerými příslušnými dokumenty, ověřenými kopiemi nebo jinými příslušnými podklady. Tyto informace lze poskytnout v elektronické formě.

2. Originály dokumentů se předávají v souladu s právními omezeními každé z přidružených stran, a to pouze na žádost dožadujícího orgánu v případech, kdy by ověřené kopie nebyly dostatečné. Dožadující orgán vrátí tyto originály co nejdříve.
3. S výhradou odstavce 2 dožádaný orgán předá dožadujícímu orgánu veškeré informace týkající se pravosti dokladů vydaných nebo ověřených úředními subjekty na jeho území, které se přikládají k celnímu prohlášení.

ČLÁNEK 8

Přítomnost úředníků jedné přidružené strany na území druhé přidružené strany

1. Náležitě pověřeni úředníci jedné přidružené strany se mohou se souhlasem druhé přidružené strany a za podmínek jí stanovených dostavit do prostor dožádaného orgánu nebo jiného příslušného orgánu uvedeného v čl. 6 odst. 1, aby získali informace, které se vztahují k činnostem, jež jsou nebo by mohly být porušováním celních předpisů, a které dožadující orgán potřebuje pro účely tohoto dodatku.
2. Náležitě pověřeni úředníci jedné přidružené strany se mohou se souhlasem druhé přidružené strany a za podmínek jí stanovených účastnit šetření, která probíhají na území této druhé přidružené strany.

3. Úředníci jedné přidružené strany jsou přítomni na území druhé přidružené strany pouze jako poradci a za tímto účelem tito pověřeni úředníci:

- a) musí být schopni kdykoli prokázat svou úřední funkci;
- b) nesmí nosit uniformu ani zbraně a
- c) musí požívat stejné ochrany jako úředníci druhé přidružené strany v souladu s právními a správními předpisy platnými na jejím území.

ČLÁNEK 9

Doručování a oznamování

1. Na žádost dožadujícího orgánu podnikne dožádaný orgán v souladu s právními předpisy, které se na tento orgán vztahují, všechny kroky nezbytné k doručení dokumentů či k oznámení rozhodnutí vydaných dožadujícím orgánem a spadajících do oblasti působnosti tohoto dodatku příjemci pobývajícimu nebo usazenému na území dožádaného orgánu.

2. Žádosti o doručení dokumentů nebo oznámení o rozhodnutí se podávají písemně v úředním jazyce dožádaného orgánu nebo v jazyce jím přijímaném.

ČLÁNEK 10

Automatická a předběžná výměna informací

1. Přidružené strany si mohou po vzájemné dohodě v souladu s článkem 15 tohoto dodatku:
 - a) automaticky vyměňovat informace, na něž se vztahuje tento dodatek;
 - b) vyměňovat konkrétní informace před příchodem zásilek na území druhé strany.
2. Přidružené strany přijmou ujednání o druhu informací, které si chtějí vyměňovat, jakož i o formě a četnosti předávání těchto informací za účelem provádění výměn uvedených v odstavci 1.

ČLÁNEK 11

Výjimky z povinnosti poskytnout pomoc

1. Pomoc může být odmítnuta nebo může být podmíněna splněním určitých podmínek nebo požadavků, pokud je přidružená strana toho názoru, že pomoc v rámci tohoto dodatku by:
 - a) pravděpodobně narušila svrchovanost San Marina nebo členského státu EU, který byl požádán o poskytnutí pomoci podle tohoto dodatku;

- b) mohla ohrozit veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo jiné základní zájmy, zejména v případech podle čl. 12 odst. 5 tohoto dodatku, nebo
- c) porušovala průmyslové, obchodní nebo profesní tajemství.

2. Dožádaný orgán může pomoc odložit, pokud by tato pomoc mohla narušit probíhající vyšetřování, stíhání nebo řízení. V takovém případě se dožádaný orgán s dožadujícím orgánem dohodne, zda je poskytnutí pomoci možné za podmínek, které může dožádaný orgán stanovit.

3. Pokud dožadující orgán požádá o pomoc, kterou by sám v případě stejné žádosti nebyl schopen poskytnout, uvede tuto skutečnost ve své žádosti. Poté je na rozhodnutí dožádaného orgánu, jak tuto žádost vyřídí.

4. V případech uvedených v odstavcích 1 a 2 musí být s rozhodnutím dožádaného orgánu a jeho odůvodněním neprodleně seznámen dožadující orgán.

ČLÁNEK 12

Výměna informací a důvěrnost

1. Informace získané podle tohoto dodatku se využívají pouze pro účely uvedené v tomto dodatku.

2. Použití informací získaných podle tohoto dodatku ve správních nebo soudních řízeních týkajících se porušování celních předpisů se považuje za použití pro účely tohoto dodatku. Proto přidružené strany mohou ve svých důkazních záznamech, zprávách a svědeckých výpovědích a při soudních řízeních a žalobách u soudů používat jako důkazy informace získané a dokumenty konzultované v souladu s ustanoveními tohoto dodatku. Dožádaný orgán může podmínit poskytnutí informací nebo poskytnutí přístupu k dokumentům tím, že mu toto použití musí být oznámeno.
3. Pokud chce jedna přidružená strana tyto informace použít k jiným účelům, musí k tomu předem získat písemný souhlas orgánu, který informace poskytl. Takové použití podléhá omezením stanoveným tímto orgánem.
4. Veškeré informace sdělované v jakékoli formě na základě tohoto dodatku se považují za důvěrné nebo vyhrazené povahy v souladu s platnými právními předpisy každé přidružené strany. Tyto informace podléhají profesnímu tajemství a požívají ochrany poskytované podobným informacím platnými právními předpisy přidružené strany, která je obdržela. Přidružené strany si za tímto účelem vzájemně sdělí své platné právní předpisy.
5. Osobní údaje mohou být předávány pouze v souladu s pravidly pro ochranu údajů přidružené strany, která údaje poskytla. Přidružená strana informuje druhou přidruženou stranu o příslušných pravidlech pro ochranu údajů a v případě potřeby vynaloží veškeré úsilí, aby se dohodla na další ochraně.

ČLÁNEK 13

Znalci a svědci

Dožádaný orgán může pověřit své úředníky, aby se v mezích svého pověření dostavili jako znalci nebo svědci k soudnímu nebo správnímu řízení v záležitostech, na které se vztahuje tento dodatek, a předložili předměty, dokumenty nebo jejich ověřené kopie, které mohou být nezbytné pro účely řízení. V předvolání musí být podrobně uvedeno, k jakému soudnímu nebo správnímu orgánu je úředník předvolán, v jaké věci a z jakého důvodu nebo titulu bude úředník vypovídat.

ČLÁNEK 14

Výdaje na pomoc

1. S výhradou odstavců 2 a 3 se přidružené strany vzdávají všech vzájemných nároků na náhradu výdajů vzniklých při uplatňování tohoto dodatku.
2. Výdaje a příspěvky vyplácené znalcům, svědkům, tlumočnickům a překladatelům, kteří nejsou zaměstnanci veřejné správy, hradí v příslušných případech dožadující přidružená strana.
3. Jsou-li k vyřízení žádosti zapotřebí výdaje mimořádné povahy, stanoví přidružené strany podmínky, za nichž má být žádost vyřízena, jakož i způsob, jakým mají být tyto náklady hrazeny.

ČLÁNEK 15

Provádění

1. Provádění tohoto dodatku se svěřuje určeným celním orgánům San Marina na jedné straně a příslušným útvarům Evropské komise a v příslušných případech celním orgánům členských států EU na straně druhé. Tyto subjekty rozhodují o všech praktických opatřeních a ujednáních nezbytných pro provádění tohoto dodatku, přičemž zohledňují své příslušné platné právní předpisy, zejména v oblasti ochrany osobních údajů.

2. Přidružené strany se vzájemně informují a vedou vzájemné konzultace o podrobných prováděcích opatřeních přijatých každou přidruženou stranou v souladu s tímto dodatkem, zejména pokud jde o náležitě pověřené útvary a úředníky určené jako osoby příslušné k zasílání a přijímání sdělení stanovených v tomto dodatku.

3. V EU se ustanovení tohoto dodatku nedotýkají sdělování jakýchkoli informací získaných podle tohoto dodatku mezi příslušnými útvary Evropské komise a celními orgány členských států EU.

ČLÁNEK 16

Další dohody

Tento dodatek má přednost před ustanoveními jakékoli dohody o vzájemné správní pomoci v celních otázkách, která byla nebo může být uzavřena mezi jednotlivými členskými státy EU a San Marinem, pokud jsou ustanovení takové dohody neslučitelná s ustanoveními tohoto dodatku.

ČLÁNEK 17

Konzultace

Pokud jde o výklad a provádění tohoto dodatku, přidružené strany se vzájemně konzultují s cílem vyřešit danou záležitost v rámci Podvýboru pro celní spolupráci zřízeného článkem 4 Sanmarinského protokolu.

SEZNAM UVEDENÝ V ČL. 80 ODS. 7 RÁMCOVÉ DOHODY

1. Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004)¹
 2. Výbor evropských orgánů dohledu nad auditem (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 537/2014)²
 3. Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1971)³
-

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení (Úř. věst. EU L 166, 30.4.2004, s. 1).

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 537/2014 ze dne 16. dubna 2014 o specifických požadavcích na povinný audit subjektů veřejného zájmu a o zrušení rozhodnutí Komise 2005/909/ES (Úř. věst. EU L 158, 27.5.2014, s. 77).

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1971 ze dne 11. prosince 2018 o zřízení Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) a Agentury na podporu BEREC (Úřad BEREC), o změně nařízení (EU) 2015/2120 a o zrušení nařízení (ES) č. 1211/2009 (Úř. věst. EU L 321, 17.12.2018, s. 1).

USTANOVENÍ EU O BOJI PROTI PODVODŮM UVEDENÁ V ČL. 62 ODST. 1 RÁMCOVÉ
DOHODY

1. Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371¹
 - a) Článek 3 – Podvody poškozující nebo ohrožující finanční zájmy Unie
 - b) Článek 4 – Jiné trestné činy poškozující nebo ohrožující finanční zájmy Unie
 - c) Článek 5 – Návod, pomoc a účastenství a pokus
 - d) Článek 6 – Odpovědnost právnických osob
 - e) Článek 7 – Sankce pro fyzické osoby
 - f) Článek 9 – Sankce pro právnické osoby
 - g) Článek 12 – Promlčecí doby pro trestné činy poškozující nebo ohrožující finanční zájmy Unie

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371 ze dne 5. července 2017 o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím finanční zájmy Unie (Úř. věst. L EU 198, 28.7.2017, s. 29).

2. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013¹

- a) Ustanovení čl. 7 odst. 3 písm. a) – Přístup k informacím o bankovním účtu
-

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. EU L 248, 18.9.2013, s. 1).

NABÝVÁNÍ OBJEKTŮ VEDLEJŠÍHO BYDLENÍ V SAN MARINU

Vzhledem k velmi omezenému počtu rezidencí v San Marinu a velmi omezenému počtu pozemků dostupných pro stavební účely, které mohou pokrýt pouze základní potřeby vyplývající z demografického vývoje současných obyvatel, může San Marino nediskriminačním způsobem uplatňovat stávající povolovací řízení na nabývání a držení nemovitostí pro účely vedlejšího bydlení státními příslušníky členských států, kteří v San Marinu legálně nepobývali po dobu nejméně pěti let.

San Marino bude pro nabývání nemovitého majetku pro účely vedlejšího bydlení v San Marinu uplatňovat povolovací postupy. Tyto postupy budou založeny na veřejných, objektivních, stálých a transparentních kritériích. Tato kritéria budou uplatňována nediskriminačním způsobem a nebudou činěny rozdíly mezi státními příslušníky San Marina a ostatních členských států. San Marino zajistí, že se státním příslušníkem členského státu nebude v žádném případě zacházeno s většími omezeními než se státním příslušníkem ze třetí země.
